



---

## Die Darsteller

Chase Stokes	...	John B
Madelyn Cline	...	Sarah Cameron
Madison Bailey	...	Kiara
Jonathan Daviss	...	Pope
Rudy Pankow	...	JJ
Austin North	...	Topper
Charles Esten	...	Ward Cameron
Drew Starkey	...	Rafe
Adina Porter	...	Sheriff Peterkin
Cullen Moss	...	Deputy Shoupe
Deion Smith	...	Kelce
Caroline Arapoglou	...	Rose
Julia Antonelli	...	Wheezie Cameron
E. Roger Mitchell	...	Heyward
CC Castillo	...	Lana Grubbs
Nicholas Cirillo	...	Barry
Chelle Ramos	...	Deputy Plumb
Brian Stapf	...	Cruz
Gary Weeks	...	Luke
Marland Burke	...	Mike
Charles Halford	...	Big John
Michael Otis	...	Hugh Landry
Rob Mars	...	Deputy Thomas







































00:17:25 --> 00:17:26  
Du musst etwas wollen.

216  
00:17:27 --> 00:17:29  
Ein Jobangebot. Nichts Kompliziertes.

217  
00:17:29 --> 00:17:31  
Deine reiche Tante?

218  
00:17:31 --> 00:17:34  
Halbschwester. Ihr kennt die Geschichte.

219  
00:17:34 --> 00:17:35  
Du hast sie zigmal erzählt.

220  
00:17:35 --> 00:17:37  
Sie wird sterben.

221  
00:17:37 --> 00:17:39  
Ich muss nur warten, bis sie abkratzt.

222  
00:17:41 --> 00:17:44  
Aber... ich brauche Hilfe.  
Leicht verdientes Geld.

223  
00:17:45 --> 00:17:47  
Es könnte ein Bonus herauspringen.

224  
00:17:47 --> 00:17:48  
Macht ihr mit oder nicht?

225  
00:17:50 --> 00:17:51  
Was glaubst du?

226  
00:18:01 --> 00:18:04  
Ich finde die Kontonummern nirgendwo.

227  
00:18:07 --> 00:18:11  
Die Kontonummern?  
Ich glaube, es ist Hank bei der Coastal.

228

00:18:11 --> 00:18:12  
-Nicht Hank..  
-Müsste stimmen.

229

00:18:13 --> 00:18:15  
Die Schweizer Konten, Rafe. Das Gold.

230

00:18:16 --> 00:18:18  
Ward hat nichts darüber zurückgelassen.

231

00:18:19 --> 00:18:22  
Die Banken wissen nichts,  
und im Computer ist auch nichts.

232

00:18:22 --> 00:18:24  
Ruf an. Ich verstehe nicht.

233

00:18:24 --> 00:18:26  
Wen anrufen, Rafe?

234

00:18:26 --> 00:18:30  
Wir kennen die Bank nicht,  
und auf dem Konto steht kein Name.

235

00:18:30 --> 00:18:32  
Was verstehst du daran nicht?

236

00:18:41 --> 00:18:44  
Okay, es muss etwas geben.

237

00:18:44 --> 00:18:45  
Ich habe überall gesucht.

238

00:18:50 --> 00:18:52  
Wir finden das Gold, okay?

239

00:18:53 --> 00:18:55  
Ja? Wir finden es.

240

00:18:56 --> 00:18:58  
Uns bleibt ja noch  
das Bauunternehmen Cameron.

241  
00:18:59 --> 00:19:02  
Ich werde es übernehmen. Alles wird gut.

242  
00:19:02 --> 00:19:05  
Nein, vergiss es, nichts wird gut.

243  
00:19:05 --> 00:19:06  
Wie bitte?

244  
00:19:06 --> 00:19:09  
Die Firma ist verschuldet.  
Die Banken kündigten uns das Darlehen.

245  
00:19:10 --> 00:19:13  
Warum, glaubst du,  
hat dein Vater getan, was er tat?

246  
00:19:14 --> 00:19:17  
Rafe, hey, wir müssen uns das Gold holen.

247  
00:19:17 --> 00:19:18  
-Du machst Witze.  
-Ich...

248  
00:19:19 --> 00:19:20  
Es kann nicht so schlimm sein.

249  
00:19:20 --> 00:19:24  
Uns bleibt ein Monat,  
um 1,7 \$ Millionen aufzutreiben.

250  
00:19:28 --> 00:19:31  
Hey, dreh jetzt nicht durch.

251  
00:19:32 --> 00:19:33  
Rafe.

252  
00:19:34 --> 00:19:36  
Hey, Rafe!

253

00:19:36 --> 00:19:37

Scheiße!

254

00:19:50 --> 00:19:52

Das ist aus Denmarks Tagebuch.

255

00:19:52 --> 00:19:57

"15. August. Wir segeln  
aus Port-au-Prince ab. Die See ist ruhig.

256

00:19:58 --> 00:20:02

Wir stießen auf das spanische Schiff  
San José. Es brannte.

257

00:20:02 --> 00:20:04

Das Deck stand in Flammen.

258

00:20:04 --> 00:20:06

Wir hörten  
die Schreie der Männer unter Deck.

259

00:20:07 --> 00:20:09

Doch den Kapitän kümmerte nur eines.

260

00:20:09 --> 00:20:13

Seine wertvolle Fracht,  
das Kreuz von Santo Domingo

261

00:20:14 --> 00:20:18

und viel Gold. Als alles an Bord war,  
wollten wir der Crew helfen,

262

00:20:18 --> 00:20:23

doch Kapitän Limbrey befahl uns,  
die Spanier mit Bajonetten abzuwehren.

263

00:20:24 --> 00:20:25

Er raubte sie aus

264

00:20:26 --> 00:20:28

und überließ sie dem Tod."

265

00:20:30 --> 00:20:35  
-Also sank es nicht vor den Bermudas.  
-Und es war wieder ein diebischer Limbrey.

266  
00:20:35 --> 00:20:39  
Das Tagebuch beweist, dass Gold und Kreuz  
auf der Royal Merchant waren.

267  
00:20:39 --> 00:20:41  
Warum lag es nicht im Brunnen?

268  
00:20:42 --> 00:20:47  
Ich meine,  
wenn es Denmark gelang, dieses Riesenkreuz

269  
00:20:47 --> 00:20:51  
von der Merchant an Land zu bringen,  
warum versteckt er es nicht mit dem Gold?

270  
00:20:51 --> 00:20:53  
-Weil es zu groß war.  
-Richtig.

271  
00:20:55 --> 00:20:58  
-Er musste es woanders verstecken.  
-Nur wo?

272  
00:20:59 --> 00:21:00  
Denmark sagte am Galgen,

273  
00:21:00 --> 00:21:04  
er habe den Schatz  
am Fuße des Engels vergraben.

274  
00:21:04 --> 00:21:07  
-Es ging doch um den Schlüssel.  
-Genau. Was ist die Verbindung?

275  
00:21:07 --> 00:21:10  
"Der Weg zum Grab beginnt im Inselzimmer."

276  
00:21:10 --> 00:21:12  
Aber was ist das Inselzimmer?



277

00:21:12 --&gt; 00:21:14

Wisst ihr, was mir beim Nachdenken hilft?

278

00:21:15 --&gt; 00:21:16

Jetzt kommt's.

279

00:21:17 --&gt; 00:21:19

Bier rauchen und Gras trinken.

280

00:21:19 --&gt; 00:21:22

Dann strömen die Ideen aus mir raus.

281

00:21:22 --&gt; 00:21:25

Wenn wir nur hier herumsitzen,  
kommen wir nicht weiter.

282

00:21:26 --&gt; 00:21:30

Aber wenn wir kreativ werden  
und heute Abend zum Lagerfeuer gehen,

283

00:21:31 --&gt; 00:21:32

vielleicht schon.

284

00:21:33 --&gt; 00:21:36

Nachdem meine Eltern mich verstoßen haben,

285

00:21:36 --&gt; 00:21:39

habe ich offiziell  
nichts mehr zu verlieren.

286

00:21:39 --&gt; 00:21:39

Pope?

287

00:21:40 --&gt; 00:21:41

Wir sind nah dran.

288

00:21:41 --&gt; 00:21:47

Denk mal, wie viel du denken könntest,  
wenn du deinem Gehirn Ruhe gönnen würdest.

289

00:21:49 --> 00:21:50

-Na gut.

-Okay, super.

290

00:21:50 --> 00:21:52

Erst zwischen wir noch ein paar.

291

00:21:53 --> 00:21:56

Das Lagerfeuer,  
eine Tradition der Outer Banks.

292

00:21:58 --> 00:21:59

Jedes Jahr am gleichen Wochenende.

293

00:22:03 --> 00:22:04

Alle gingen hin.

294

00:22:06 --> 00:22:07

Und ich meine alle.

295

00:22:08 --> 00:22:11

Nachdem ich ein Vermögen gefunden  
und verloren hatte,

296

00:22:11 --> 00:22:14

quasi als Flüchtiger,  
tat es gut, zurück zu sein.

297

00:22:14 --> 00:22:18

Ich sage nur, dass,  
wenn du mit deinen Eltern redest

298

00:22:18 --> 00:22:23

und sie wirklich reden lässt und zuhörst,  
sie dich vielleicht wieder aufnehmen.

299

00:22:23 --> 00:22:25

Du hörst mir nicht zu.  
Du klingst wie mein Dad.

300

00:22:26 --> 00:22:27

Ich habe dich so vermisst.

301

00:22:27 --> 00:22:30  
Mom hat mich rausgeworfen,  
weil ich die Wahrheit sage.

302

00:22:30 --> 00:22:31  
Ja.

303

00:22:31 --> 00:22:34  
-Plötzlich sagt sie: "Das war's."  
-Verstehe.

304

00:22:34 --> 00:22:37  
Ihr Dad explodierte vor ihren Augen.  
Lass ihr Zeit.

305

00:22:37 --> 00:22:40  
-Bis dahin eins auf ex wie früher...  
-Hey, ihr Geächteten!

306

00:22:42 --> 00:22:46  
Hey, da ist sie ja.  
Das ist für dich. Ich haue ab.

307

00:22:46 --> 00:22:47  
Schönen Abend.

308

00:22:48 --> 00:22:49  
Das reicht.

309

00:22:49 --> 00:22:50  
Hi.

310

00:22:51 --> 00:22:52  
Hey.

311

00:22:53 --> 00:22:57  
-Ich dachte, du hast Angst, zu kommen.  
-Ja, krasse Angst.

312

00:22:58 --> 00:22:58  
Auf ex?

313  
00:23:04 --> 00:23:06  
Wir teilen nicht zum ersten Mal Keime.

314  
00:23:09 --> 00:23:13  
Sarah, weißt du, was du brauchst?  
Einen Drink. Lass uns was trinken.

315  
00:23:14 --> 00:23:16  
Es gibt Mai Tais. Komm schon.

316  
00:23:16 --> 00:23:19  
-Ich weiß nicht.  
-Na los. Amüsieren wir uns.

317  
00:23:21 --> 00:23:22  
-Komm schon.  
-Ja.

318  
00:23:22 --> 00:23:24  
Um Stress abzubauen.

319  
00:23:27 --> 00:23:29  
-Prost.  
-Prost.

320  
00:23:29 --> 00:23:32  
Prost auf einen normalen, lustigen Abend.

321  
00:23:32 --> 00:23:33  
Ja.

322  
00:23:38 --> 00:23:39  
Danke.

323  
00:23:44 --> 00:23:45  
Alles in Ordnung?

324  
00:23:47 --> 00:23:48  
Ja, ich auch.

325  
00:23:48 --> 00:23:51

Sag mir erst,  
wer mit wem Schluss gemacht hat.

326

00:23:54 --> 00:23:56  
Es ist... kompliziert.

327

00:23:56 --> 00:23:57  
-Wirklich?  
-Ja.

328

00:23:57 --> 00:24:00  
"Kompliziert." Also wurdest du geschasst.

329

00:24:02 --> 00:24:03  
Alles okay?

330

00:24:04 --> 00:24:07  
-Ja, mir geht es gut. Ja.  
-Trinkst du aus?

331

00:24:12 --> 00:24:15  
-Geht es dir gut?  
-Ja, ich brauche noch einen.

332

00:24:15 --> 00:24:16  
-Noch einen?  
-Ja.

333

00:24:17 --> 00:24:20  
-Es ist so ein Abend. Alles klar.  
-Ja. Echt scheiße.

334

00:24:20 --> 00:24:22  
Und wie geht es dir?

335

00:24:22 --> 00:24:23  
Alles okay?

336

00:24:24 --> 00:24:25  
-Ja.  
-Okay.

337

00:24:25 --> 00:24:27  
-Mischen wir uns unter die Leute. Komm.  
-Ja.

338  
00:24:29 --> 00:24:30  
Nein, es war nur...

339  
00:24:30 --> 00:24:33  
Es fühlte sich anders an.

340  
00:24:35 --> 00:24:38  
Und keine Ahnung.  
Für mich ist es nicht vorbei.

341  
00:24:39 --> 00:24:40  
Nun,

342  
00:24:41 --> 00:24:43  
so fühlt sich jeder,  
der den Laufpass bekommt.

343  
00:24:45 --> 00:24:46  
Glaub mir.

344  
00:24:48 --> 00:24:50  
Egal wie, es ist vorbei.

345  
00:24:50 --> 00:24:53  
Sarah Cameron macht das mit jedem.

346  
00:24:55 --> 00:24:55  
Und du weißt,

347  
00:24:57 --> 00:24:59  
das Beste, um über eine Ex hinwegzukommen...

348  
00:25:05 --> 00:25:07  
-Ich komme gleich wieder.  
-Okay.

349  
00:25:21 --> 00:25:25  
Sarah, ich habe nichts gegen ihn, okay?

Wirklich nicht.

350

00:25:25 --> 00:25:28

Aber du gehörst einfach nicht zu ihm.

351

00:25:28 --> 00:25:30

Ich weiß, dass du dich ihm nahe fühltest.

352

00:25:31 --> 00:25:33

Ja, dachte ich.

353

00:25:34 --> 00:25:36

Du bist zu gutgläubig.

354

00:25:36 --> 00:25:38

Du wirst nur verletzt.

355

00:25:39 --> 00:25:42

Ich... glaube einfach,  
dass sie anders empfinden als wir.

356

00:25:47 --> 00:25:48

Weißt du, was ich glaube?

357

00:25:48 --> 00:25:52

Wir sollten uns heute Abend amüsieren.

358

00:25:52 --> 00:25:55

Und... ich will tanzen.

359

00:25:55 --> 00:25:58

Lass uns tanzen!

360

00:25:58 --> 00:26:00

-Los geht's.  
-Was tust du da?

361

00:26:00 --> 00:26:01

Dreh dich.

362

00:26:13 --> 00:26:17

Das fühlt sich wie in alten Zeiten an.  
Nur du und ich.

363

00:26:19 --> 00:26:23  
Sarah, ich will dich nicht aufregen  
nach allem, was du durchgemacht hast...

364

00:26:23 --> 00:26:27  
Was könnte mich  
noch mehr mitnehmen als das?

365

00:26:27 --> 00:26:30  
Vergiss bitte nicht,  
dass wir auch was hatten.

366

00:26:37 --> 00:26:39  
-Entschuldige. Es tut mir leid.  
-Nein.

367

00:26:40 --> 00:26:42  
-Es tut mir leid.  
-Tut mir leid. Ich...

368

00:26:43 --> 00:26:46  
-Ein Mai Tai zu viel.  
-Nein. Es...

369

00:26:46 --> 00:26:48  
Es ist nur ein bisschen zu früh.

370

00:26:48 --> 00:26:51  
-Prost.  
-Prost.

371

00:26:51 --> 00:26:53  
Es ist alles gut. Tut mir leid.

372

00:26:53 --> 00:26:56  
-Ich versprach ihm ein Bierchen.  
-Ja. Geh.

373

00:26:56 --> 00:26:58  
Ich komme sofort wieder.



374

00:27:05 --&gt; 00:27:06

John B!

375

00:27:21 --&gt; 00:27:22

Das letzte Mal ist lange her.

376

00:27:27 --&gt; 00:27:28

Sancho?

377

00:27:30 --&gt; 00:27:32

Hi! Stellst du mich deiner Freundin vor?

378

00:27:33 --&gt; 00:27:35

Was machst du hier?

379

00:27:35 --&gt; 00:27:37

Offenbar das Gleiche wie du.

380

00:27:38 --&gt; 00:27:40

-Hey, Top!

-Hey, Sarah.

381

00:27:41 --&gt; 00:27:42

Wir sollten gehen.

382

00:27:42 --&gt; 00:27:44

Wieso? Wir fangen doch gerade erst an.

383

00:27:44 --&gt; 00:27:46

-Gute Idee.

-Habe ich dich gefragt?

384

00:27:46 --&gt; 00:27:49

Dir gehört nicht alles.  
Ihr seid nicht zusammen.

385

00:27:49 --&gt; 00:27:50

Warum redest du noch?

386

00:27:50 --&gt; 00:27:53

-Etwas Respekt. Ihr Vater ist gestorben!  
-Klappe, Kook.

387

00:27:53 --> 00:27:55

-Was ist?

-Du faselst von Respekt?

388

00:27:55 --> 00:27:56

Sie ist ein Juwel.

389

00:27:57 --> 00:28:00

Was ist mit dir?

Bin ich auch nur einer von vielen?

390

00:28:00 --> 00:28:02

Ist sie ein Groupie, das du sammelst?

391

00:28:02 --> 00:28:05

Habe ich dir was bedeutet?

Hast du es ihr gesagt?

392

00:28:05 --> 00:28:09

-Willst du Streit anfangen?

-Ob ich Streit anfangen will?

393

00:28:09 --> 00:28:11

Los, John B. Vermöble ihn!

394

00:28:11 --> 00:28:14

-Das letzte Mal ging es schief.

-Geh!

395

00:28:14 --> 00:28:15

-Ich mache dich fertig.

-Hau ab, Topper!

396

00:28:16 --> 00:28:18

-Er hat angefangen, Sarah.

-Vergiss es.

397

00:28:18 --> 00:28:20

-Sie will dich nicht mehr.

-Schnauze!

398

00:28:20 --> 00:28:23  
Willst du mich umbringen  
wie Sheriff Peterkin?

399

00:28:23 --> 00:28:24  
Tu was!

400

00:28:27 --> 00:28:28  
Sarah.

401

00:28:29 --> 00:28:31  
-Zeig es ihm!  
-Hört auf!

402

00:28:32 --> 00:28:34  
-Sie sorgen immer für Ärger.  
-Was zum Henker?

403

00:28:35 --> 00:28:37  
-Ich zeig's dir!  
-Du Stück Scheiße!

404

00:28:37 --> 00:28:39  
Bewegung!

405

00:28:40 --> 00:28:41  
Loslassen!

406

00:28:43 --> 00:28:44  
Sarah!

407

00:28:47 --> 00:28:49  
-Verpiss dich, du Schlampe.  
-Hey, was soll das?

408

00:28:50 --> 00:28:51  
Geht es dir gut?

409

00:28:51 --> 00:28:54  
-Auf wessen Seite bist du?  
-Sie ist eine Freundin.

410  
00:28:54 --> 00:28:56  
Du gehörst zu uns.

411  
00:28:56 --> 00:28:58  
Soll noch mal passieren,  
was am Strand passiert ist?

412  
00:28:59 --> 00:29:00  
-Hey!  
-Leute, gehen wir!

413  
00:29:00 --> 00:29:02  
-JJ!  
-Runter von ihm!

414  
00:29:03 --> 00:29:04  
Hör auf damit!

415  
00:29:04 --> 00:29:05  
Lass ihn los!

416  
00:29:05 --> 00:29:07  
Es lohnt nicht!

417  
00:29:08 --> 00:29:12  
Wir müssen weg hier! Komm schon!

418  
00:29:12 --> 00:29:14  
-Alles okay? Gut.  
-Mir geht es gut.

419  
00:29:14 --> 00:29:16  
Verschwinde, Pogue!

420  
00:29:16 --> 00:29:17  
Auf geht's!

421  
00:29:17 --> 00:29:18  
John B!

422

00:29:18 --> 00:29:20  
Ab nach Figure Eight.

423  
00:29:21 --> 00:29:26  
Kommt, lasst den Quatsch, Leute.  
Kooks! Lasst den Quatsch.

424  
00:29:31 --> 00:29:32  
Das kam unerwartet.

425  
00:29:33 --> 00:29:34  
Wirklich?

426  
00:29:36 --> 00:29:40  
Es gibt nicht einen Abend,  
an dem keine Scheiße passiert.

427  
00:29:40 --> 00:29:44  
Diese Pogues müssen wahrscheinlich  
immer Gründe erfinden,

428  
00:29:44 --> 00:29:47  
warum sie keine schönen Sachen haben.

429  
00:29:51 --> 00:29:53  
Hey, vielleicht kommt sie zurück.

430  
00:29:56 --> 00:29:58  
Es muss aufregend sein,

431  
00:29:58 --> 00:30:00  
das Pogue-Leben, das Abenteuer,

432  
00:30:02 --> 00:30:05  
aber dann will man  
sein normales Leben zurück.

433  
00:30:07 --> 00:30:08  
Ja.

434  
00:30:10 --> 00:30:12  
Es ist, als wäre alles, was war, egal.

435

00:30:15 --> 00:30:18  
Du kannst nicht sagen,  
dass dir jemand wichtig ist,

436

00:30:19 --> 00:30:22  
und ihn dann so behandeln...

437

00:30:24 --> 00:30:26  
...und in einem Tag weiterziehen.

438

00:30:30 --> 00:30:33  
Ich hatte noch nie so viele Veilchen  
wie letzten Monat.

439

00:30:34 --> 00:30:37  
Das hat sich jahrelang aufgebaut.  
Bandenstreit.

440

00:30:40 --> 00:30:41  
Hey, du hast Sarah verteidigt?

441

00:30:43 --> 00:30:44  
Natürlich.

442

00:30:46 --> 00:30:48  
Sie ist keine echte Kook.

443

00:30:49 --> 00:30:50  
Stimmt.

444

00:30:50 --> 00:30:51  
Ja, erzähl das Topper.

445

00:30:55 --> 00:30:58  
-Ich will nur einen Bissen.  
-Was? Nein, halt!

446

00:30:58 --> 00:31:00  
-Von mir kriegst du nichts.  
-Mann.

447

00:31:00 --&gt; 00:31:03

-Ich dachte, du teilst.

-Da steckt mein letztes Geld drin.

448

00:31:04 --&gt; 00:31:08

-In den meisten Gefängnissen: 16 Jahre.

-Ja, ich klaue deinen Marshmallow.

449

00:31:08 --&gt; 00:31:10

Das ist kein fairer Tausch.

450

00:31:10 --&gt; 00:31:14

-Nein, ist es nicht. Nicht mal annähernd.

-Ja.

451

00:31:14 --&gt; 00:31:15

Hey.

452

00:31:17 --&gt; 00:31:18

Da ist jemand.

453

00:31:20 --&gt; 00:31:22

Topper wird doch nicht...

454

00:31:22 --&gt; 00:31:23

Ich würde es ihm zutrauen.

455

00:31:24 --&gt; 00:31:25

Hast du deine Waffe?

456

00:31:26 --&gt; 00:31:27

Jetzt will sie sie.

457

00:31:27 --&gt; 00:31:30

-Du hast deine "Geheimwaffe" nicht?

-John B hat sie versteckt!

458

00:31:31 --&gt; 00:31:32

-Ruhe!

-Schon gut!

459

00:31:33 --> 00:31:35  
-Jetzt will sie die Waffe.  
-Wer ist da?

460  
00:31:36 --> 00:31:38  
Ihr Kooks versucht besser nichts.

461  
00:31:39 --> 00:31:40  
Wer ist da?

462  
00:31:41 --> 00:31:42  
Wie geht's euch?

463  
00:31:42 --> 00:31:44  
Es ist dieses Arschloch.

464  
00:31:44 --> 00:31:46  
Was für ein schöner Abend.

465  
00:31:48 --> 00:31:52  
Ich hege keinen Groll gegen euch, okay?

466  
00:31:53 --> 00:31:57  
Aber das kann auf die harte...  
oder auf die leichte Tour laufen.

467  
00:31:59 --> 00:32:00  
Ihr wisst, was ich will.

468  
00:32:03 --> 00:32:06  
Ich zeige euch was. Die Schaukel da?

469  
00:32:07 --> 00:32:12  
Ich habe die besten Bogenschützen  
der Army Rangers dabei.

470  
00:32:13 --> 00:32:14  
Versteckt.

471  
00:32:18 --> 00:32:19  
Sie sind da draußen.



472

00:32:20 --&gt; 00:32:22

Sie durchbohren euch auf Kommando.

473

00:32:28 --&gt; 00:32:29

Alles klar?

474

00:32:32 --&gt; 00:32:34

Es gibt keinen Countdown  
oder so einen Scheiß.

475

00:32:34 --&gt; 00:32:36

Ich werde nur pfeifen.

476

00:32:52 --&gt; 00:32:54

Dieser Schlüssel gehört meiner Familie.

477

00:32:56 --&gt; 00:32:59

Ich verliere die Geduld mit dir, Pope.

478

00:33:09 --&gt; 00:33:10

Richtig so, Junge.

479

00:33:11 --&gt; 00:33:14

Aussichtslosigkeit zu erkennen,  
ist ein unterschätztes Talent.

480

00:33:16 --&gt; 00:33:17

Pass auf dich auf.

481

00:33:18 --&gt; 00:33:19

Ganz ruhig.

482

00:33:22 --&gt; 00:33:23

Gute Nacht.

483

00:33:32 --&gt; 00:33:33

Ich habe diesen Mist so satt.

484

00:33:59 --&gt; 00:34:01

Es ist alles gut.

485  
00:34:13 --> 00:34:15  
Okay, nur eine.

486  
00:34:19 --> 00:34:21  
Das löst nichts.

487  
00:34:22 --> 00:34:23  
Woher willst du das wissen?

488  
00:34:27 --> 00:34:29  
Du hast ein Problem, Rafe.

489  
00:34:35 --> 00:34:37  
-Was machst du? Gib her.  
-Nein.

490  
00:34:37 --> 00:34:38  
Gib es zurück.

491  
00:34:39 --> 00:34:40  
Gib es mir.

492  
00:34:42 --> 00:34:44  
Weißt du, was mein Problem ist?

493  
00:34:47 --> 00:34:50  
Ich habe eine Stiefmutter,  
die mich anlügt.

494  
00:34:55 --> 00:34:57  
Hältst du mich für blöd?

495  
00:34:59 --> 00:35:05  
Glaubst du, ich kaufe dir den Blödsinn ab,  
dass du das Gold nicht findest?

496  
00:35:10 --> 00:35:13  
Gib es zu, Rose. Gib es zu.

497  
00:35:15 --> 00:35:19  
Du weißt, wo das Gold ist, stimmt's?

498

00:35:19 --&gt; 00:35:21

-Rafe, hör auf.

-Du weißt, wo es ist.

499

00:35:22 --&gt; 00:35:22

Stopp!

500

00:35:22 --&gt; 00:35:26

Aber du willst es für dich behalten, oder?

501

00:35:26 --&gt; 00:35:27

Doch. Ja.

502

00:35:27 --&gt; 00:35:28

Fass mich nicht an.

503

00:35:33 --&gt; 00:35:35

Ich hätte Grund, paranoid zu sein.

504

00:35:35 --&gt; 00:35:38

Du warst mit Ward auf den Bahamas.

505

00:35:39 --&gt; 00:35:41

Du warst mit ihm verheiratet.

506

00:35:43 --&gt; 00:35:46

Ich lebe mit einer Diebin  
unter einem Dach!

507

00:35:49 --&gt; 00:35:51

Was hast du vor, Rafe?

508

00:35:54 --&gt; 00:35:55

Ich habe dir nie vertraut.

509

00:35:58 --&gt; 00:36:03

Schon als du klein warst,  
warst du eine kleine Schlange...

510

00:36:07 --&gt; 00:36:09

...ein Schmarotzer.

511

00:36:13 --> 00:36:14  
Versuch es noch mal.

512

00:36:37 --> 00:36:40  
Hi. Du musst Rafe sein.

513

00:36:40 --> 00:36:42  
Du siehst deinem Vater ähnlich.

514

00:36:43 --> 00:36:44  
Ich bin Carla Limbrey.

515

00:36:45 --> 00:36:47  
-Kann ich Ihnen helfen?  
-Ja.

516

00:36:48 --> 00:36:50  
Ich möchte das Inselzimmer sehen.

517

00:37:00 --> 00:37:02  
Ich hole dir dein Fahrrad.

518

00:37:04 --> 00:37:09  
Mir gefällt nicht, dass du da reingehst,  
nach allem, was passiert ist.

519

00:37:09 --> 00:37:12  
Ich muss nur Klamotten holen  
und nach Wheezie sehen.

520

00:37:12 --> 00:37:13  
Okay.

521

00:37:13 --> 00:37:15  
Moment. Warum ist die Tür offen?

522

00:37:15 --> 00:37:16  
Wheez!

523

00:37:18 --> 00:37:20  
Holst du mich heute Abend ab?

524  
00:37:20 --> 00:37:23  
Heute Abend? Ja, klar. Wie du willst.

525  
00:37:23 --> 00:37:25  
-Super.  
-Super.

526  
00:37:25 --> 00:37:26  
Vielen Dank...

527  
00:37:28 --> 00:37:29  
...für alles.

528  
00:37:31 --> 00:37:33  
Du bist klasse, Top.

529  
00:37:34 --> 00:37:37  
-Ich hatte gehofft, das ist jetzt klar.  
-Hör auf.

530  
00:37:37 --> 00:37:39  
Ich bin nicht übel.

531  
00:37:40 --> 00:37:42  
-Okay, bis später.  
-Ja. Fahr vorsichtig.

532  
00:37:42 --> 00:37:43  
Okay.

533  
00:37:50 --> 00:37:51  
Wheez!

534  
00:37:58 --> 00:37:59  
Wheezie?

535  
00:38:05 --> 00:38:06  
Hallo?

536  
00:38:07 --> 00:38:08  
Wo sind alle?

537  
00:38:17 --> 00:38:18  
Hallo?

538  
00:38:32 --> 00:38:33  
Oh Mann!

**N** SERIES  
**OUTER BANKS**



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.